

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chCO_r)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chCO_r083

Édition critique

1259, juin ou juillet

Type de document: charte: consentement à la vente

Objet: Consentement de Fauque, femme d'Henri de Brancion, à la vente faite par celui-ci auduc Hugues IV pour les terres sur lesquelles était assis le douaire de Fauque:Beaumont et l'Epervière, sauf le Breuil et Marnay.

Auteur: Henri de Brancion et sa femme Fauque

Sceau: Acte passé au nom et sous les sceaux d'Henri de Brancion et de Fauque.

Bénéficiaire: Hugues IV, duc de Bourgogne

Autres Acteurs: Fauque, femme d'Henri de Brancion, Henri de Brancion, Hugues IV, duc deBourgogne

Support: Parchemin scellé de deux sceaux sur double queue (Coulon 218, 219).

Lieu de conservation: AD CO_r B 513.

Verso: Por Beaumonet por la Povrere^[a]. -Acquez. Brancion^[b].
-L'aquest de Beaumont et la Pevriere^[c].

Transcription de la charte

1 Gié, Henris, sires de Bracion, *et* gié, Fauque, sa femme, **2** façons
 savoir à-touz ces qui verrunt ces lettres **3** que nos \2 avons bailié *et*
 vendu *et* quité *et* houtroié à noble baron Hugon, duc de
 Borguoingne, *et* à ses hoirs, per\3mainnablement, **4** Beaumont *et* la
 Poivrere *et* totes les apertenences, en fiez *et* en totes demeneures, **5**
 en bois, en \4 aigues, en prez, en terres, en homes, en seingnories, en
 justises petites *et* granz, en totes choses que nos i-deviens avoir \5 ne
 pouiens avoir, ne nos ne li nostre; **6** por lou prex de quatre mile
 livres de digenois desquex nos nos tenons por \6 paiey en deniers
 companz ^[1]; **7** *et* por la Porcheroce, ou prex de trois cenz livres de
 terre à digenois en heritage, *et* totes les aper \7tenences, *et* s'e_le ^[2]
 ne lou valoit li devandiz dux de Borguoingne les nos doit parfaire au
 plus pres de celui lui en \8 sa terre; **8** *et* por cinc cenz livres de
 digenois chascun an à paier à la vie mon seingnor mon mari, *et*
 après lou decés \9 mon mari li devandiz dux de Borguoingne en
 remaint frans *et* quites, il *et* sui hoir. **9** *Et* por çou gié, Fauque, fem
 me \10 de celui Henri, seingnor de Bracion, ai quité *et* houtroié au
^[3] touz jorz au dit duc de Borguoingne *et* à ses hoirs totes \11 ces
 choses devandites sus les quex touz mes douaires estoit essis, **10**
 sauve la maisum de Bruil *et* les apertenances *et* Marnai. \12 **11** *Et* ces
 choses gié ai quites *et* houtroies à celui duc de Borguoingne *et* à ses
 hoirs por l'a_cort ^[4] *et* por l'a_sentement ^[5] de \13 mon seingnor
 Henri, mon mari. **12** *Et* suis tenue por lou sairement de mon cors
 que gié ne ira en_contre ^[6] ces choses \14 ne ferai aler, por moi ne
 por autrui, por raison de douaire ne de avoerie ne por autre raisom
 que gié i haie ne que \15 gié i-puisse avoir. **13** *Et* por çou que ceste
 chose soit ferme *et* estable, nos avons baillies ces lettres saales \16
 de noz seas. **14** Çou fui fait en l'an de grace mil *et* dus cenz *et*

cinquante *et* neuf anz, ou mois de \17 jungnet.

Notes de fiche

[a] (XIV^e s.)

[b] (XIV^e s.)

[c] (XIV^e-XV^e s.)

Notes de transcription

[1] Rajouté après coup, serré entre *deniers* et *et*.

[2] Ainsi coupé: *sele*.

[3] Sic.

[4] Ms. *lacort*.

[5] Ms. *lasentement*.

[6] Ms. *encontre*.